

From: Frode Roxrud Gill <frg@computas.com>
Sent: 16. mars 2021 13:33
To: Postmottak E-helse
Subject: Høringsuttalelse, sak 21/121

Disclaimer: Jeg implementerte skos-ap-no-tools (<https://github.com/Informasjonsforvaltning/skos-ap-no-tools>) og vedlikeholdt prosjektet til og med versjon 1.0.2, da koden og ansvaret ble overført til DigitaliseringsDirektoratet.

Leser høringsdokumentet "Nasjonal spesifisering for metadata om helsedata", og ser med glede at det er ment å bruke SKOS-AP-NO.

Et par kommentarer:

* Property "Code" er oppgitt til å ekskludere særnorske bokstaver. Code har datatypen dct:identifiser, som igjen er XmlSchema string, der alle tegn er tillatt. Jeg vil derfor sterkt anbefale å akseptere alle tegn, inkludert særnorske bokstaver, som verdi for property "Code".

* Noen fornorskede Properties, f.eks "Formaal", er oppgitt med en asciifisert stavemåte. Jeg ville helst sett et konsekvent språkvalg (altså bruke engelsk oversettelse også for "Formaal"), men når norsk er valgt vil jeg absolutt anbefale å bruke norsk helt ut og kalle den "Formål". En moderne byggekjede har ikke noe problem med å takle dette. Se f.eks Brønnøysundregistrenes Regnskapsregister-API (<https://github.com/brreg/regnskapsregister-api>) , der f.eks property "år" virkelig staves "år"

* Det er ikke eksplisitt angitt i dokumentet hvilket tegnsett som skal benyttes. Jeg regner med at det implisitt er ment å benyttes UTF-8, men for å unngå forvirring (spesielt fra Microsoft Windows-miljø der det fortsatt benyttes Windows-1252) vil jeg anbefale å eksplisitt si at tegnsett på filene skal være UTF-8.

* I punkt 4.2.1 sies det at "Alle importfiler skal være i Excel-format (*.xlsx eller *.xls)". Microsoft Office-format har ingenting å gjøre i en løsning som dette. Uten å vite mere om hva som er i importfilene er det vanskelig å si hvilket format som foretrekkes (sansynligvis enten CSV, XML, JSON eller TURTLE), men det er i hvert fall ikke Microsoft Excel!

* I punkt 4.2.3 i Høringsdokumentet står det "Importfilene for metadata i HealthTerm er spesifisert i Error! Reference source not found.". Referansen bør fikses innen endelig versjon publiseres.

--

Frode Roxrud Gill